

# Inhalt

Prof. Monika Grütters MdB	Grußwort der Staatsministerin für Kultur und Medien	9
Prof. Dr. habil. Piotr Gliński	Grußwort des Ministers für Kultur und Nationales Erbe der Republik Polen	11
Prof. Dr. Jörg Haspel, Prof. Dr. Bogusław Szmygin	Gemeinsames Grußwort der Präsidenten ICOMOS Deutschland und ICOMOS Polen	13
Wojciech Wrzecionkowski	Grußwort des Vorsitzenden der Polsko-Niemiecka Fundacja Ochrony Zabytków Kultury	17
Dr. Tessen von Heydebreck	»Der erste Schritt ist getan« – Vorwort des Vorsitzenden der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz	19
<b>Beiträge</b>		
Guido Hinterkeuser, Klaus-Henning von Krosigk, Peter Schabe	Editorial	23
Tomasz Torbus	Deutsches Engagement in der polnischen Denkmalpflege. Versuch einer Bilanz <i>Streszczenie</i>	27 57
Paul Zalewski	Bridging social capital. Der Denkmalschutz im Schatten der neoliberalen Transformation und die Bedeutung von Kulturerbe-Initiativen im westlichen Polen <i>Streszczenie</i>	59 71
Mariusz Czuba	25 Jahre Partnerschaft. Die deutsch-polnische Zusammenarbeit im Bereich der Denkmalpflege am Beispiel der Tätigkeit des Nationalen Instituts für Kulturelles Erbe der Republik Polen (Narodowy Instytut Dziedzictwa) <i>Streszczenie</i>	73 84
Tadeusz J. Żuchowski	<i>Lieux d'oubli</i> – unversöhnte Orte des gemeinsamen Kulturerbes <i>Streszczenie</i>	87 98

Konrad Vanja	Brückenarbeit deutsch-polnischer Initiativen zum gemeinsamen Kulturerbe im Bereich der Museen	101
	<i>Streszczenie</i>	118
Peter Schabe	Die Arbeit der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz seit ihrem Bestehen	119
	<i>Streszczenie</i>	150
Peter Schabe, Hannah Wadle	Schloss Steinort (Sztynort) – Geschichte und Erhaltung	153
	<i>Streszczenie</i>	181
Wolfram Jäger	Statisch-konstruktive Sofortmaßnahmen zur Rettung von Schloss Steinort (Sztynort) – ein erster Schritt zu seiner Revitalisierung	185
	<i>Streszczenie</i>	201
Barbara Zalewska	Das kulturelle Erbe von Ermland und Masuren (Warmia i Mazury). Ausgewählte Restaurierungsprojekte der letzten Jahrzehnte und ihre Erfordernisse	203
	<i>Streszczenie</i>	221
Agnieszka Kowalska	Die Restaurierungsarbeiten an der Kirche in Groß Montau (Mątowy Wielkie) und der Wegekapelle in Gnojau (Gnojewo). Beispielhafte Maßnahmen zum Erhalt des von verschiedenen Nationen geprägten Kulturerbes im Gebiet des Weichseldeltas	223
	<i>Streszczenie</i>	234
Ewa Stanecka	Das gemeinsame Kulturerbe und das Engagement der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz in der Woiwodschaft Westpommern (zachodniopomorskie)	235
	<i>Streszczenie</i>	251
Beata Makowska	Das Hemptenmacherhaus in Rügenwalde (Darłowo). Ein Spendenprojekt der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz	255
	<i>Streszczenie</i>	271
Peter Schabe	Interview mit Ute Kranitzki im Nicolaihaus in Berlin, 3. September 2017	273
	<i>Streszczenie</i>	281
Barbara Bieliniś-Kopeć	Das gemeinsame Kulturerbe und das Engagement der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz in der Woiwodschaft Lebus (lubuskie)	283
	<i>Streszczenie</i>	294

Barbara Nowak-Obelinda	Die Restaurierung von Denkmälern in Niederschlesien (Dolny Śląsk) in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz <i>Streszczenie</i>	297 304
Erhard Drachenberg, Manfred Torge, Sławomir Oleszczuk	Erhaltung historischer Glasmalereien in Niederschlesien (Dolny Śląsk) und Kujawien (Kujawy). Eine deutsch-polnische Zusammenarbeit <i>Streszczenie</i>	305 318
Annemarie Franke	Interview mit Erzbischof Alfons Nossol und Bischof Waldemar Pytel in Groß Stein (Kamień Śląski), 16. Mai 2017 <i>Streszczenie</i>	319 330
Ulrich Schaaf	Die Instandsetzung des Mansardwalmdachs und der Blendrahmenfenster der evangelischen Erlöserkirche in Bad Warmbrunn (Cieplice Śląskie-Zdrój). Zwei Förderprojekte der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz <i>Streszczenie</i>	331 341
Klaus-Henning von Krosigk	Anmerkungen zur Gutsherrschaft sowie der garten- und baukulturellen Entwicklung des Gutes von Lomnitz (Łomnica) in Schlesien <i>Streszczenie</i>	343 365
Marie-Luise Niewodniczanska	Thomas Niewodniczanski, mein Mann, der Sammler <i>Streszczenie</i>	367 373
Kazimierz Kozica	Die Sammlung <i>Imago Poloniae</i> von Dr. Thomas Niewodniczanski. Eine Dauerleihgabe der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz im Königlichen Schloss in Warschau <i>Streszczenie</i>	375 388

## Anhang

Liste der Förderprojekte der Deutsch-Polnischen Stiftung Kulturpflege und Denkmalschutz	392
Förderer der Festschrift	395
Bildnachweis	400
Autorenverzeichnis	403